

# TORONTÁI

Ára: <b>75</b> para	Szerkesztőség és kiadóhivatal: Vel. Bečkerek, Obiljeva (Zápolya) u. 1	<b>POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP</b>	Az előfizetés ára:	Ára: <b>75</b> para
	Telefonszámok: Szerkesztőség 281    Kiadóhivatal 21 Sürgőnycim: Torontái, Veliki Bečkerek		Felelős szerkesztő: <b>Dr. MARA JENŐ</b>	

## Az olaszok nem akarnak francia befolyás alá kerülni.

Róma, dec. 13.

Mussolini a vasárnapi minisztertanácsban beszámolt a londoni utjáról, majd a sajtónak is nyilatkozott.

Az „Idea Nazionale” a miniszterelnök nyilatkozatával foglalkozva, támadja Poincarét a Ruhr-vidék megszállására vonatkozó imperialista politikájáért. Olaszország — mondja a lap — az ilyen politikához sohasem fogja a beleegyezését adni. Olaszország nem azért hajtotta végre a forradalmat, hogy most francia befolyás alá kerüljön. Ugyanis Poincarének ez a titkos célja.

## A magyar politikából.

Budapest, dec. 13.

A magyar nemzetgyűlés tegnapi ülésén a biztosítási magánvállalatok állami ellenőrzéséről szóló javaslatot tárgyalta. Beck Lajos és Haller István a javaslatot bírálják, majd Rassay Károly személyes kérdésben szólal fel. Rassay kijelenti, hogy Ulain, dacára annak, hogy minden vádját visszavonta, egy reggeli lapban ismét vádaskodik. Tegnap megszántam Ulain — mondotta Rassay, amire Ulain közbekiáltott:

Engem nem kell megszánni!

Ulain közbeszólására az ellenzéki képviselők sorában óriási vihar tört ki.

— Ki vele, a rágalmazóval! — kiáltások zúdultak Ulain felé, aki a termet el akarja hagyni.

Huszár, aki nem ült az elnöki székben, a karjánál fogva kivezeti Ulaint. Gömbös Huszár felé rohan, majd heves szóváltás támad köztük. A nagy zajban az elnök az ülést felüggeszti.

**Magyar bankok fogják a bolgár pénzt veretni.** Budapestről jelentik: A bolgár kormány elhatározta, hogy alumíniumból egy- és kétlevásokat veret. Pályázatot is hirdetett huszmillió darab egy- és negyvenmillió darab kétlevás érme szállítására. A pályázatban a Magyar Általános Hitelbank és a Pesti Magyar Kereskedelmi Bank is részt vesznek. Ha a Hitelbank kapja meg a megbízást, az érmék veréséhez szükséges alumíniumot az érdekkörébe tartozó bauxit-bányákból szerzi be. Mindkét pályázó az állami pénzverdével akarja az érmeiket elkészíttetni, mely eredetileg Körnöczbányán volt s melyet időközben a fővárosba helyezték át.

## Nincsity az előtérben.

— A „Torontái” beogradi munkatársának telefonjelentése. —

Beograd, dec. 13.

A Pasic-kormány lemondása óta a kormányválság fázisairól állandóan egymásnak ellentmondó hírek kerülnek forgalomba. Így egyesek úgy tudják hogy Pasic munkakormány alakítására kapott a királytól megbízást. Más verziók szerint a korona a designált miniszterelnököt egy választási kormány összeállítására hívta fel. Ezek azonban találgatások és azt bizonyítják, hogy a hírek terjesztői nincsenek kellően informálva a való helyzetéről. A találgatásokra leginkább az a körülmény adott alkalmat, hogy Pasic a különböző pártok vezérével oly irányban is tárgyalt, hogy mi volna az álláspontjuk a választások kiírása esetén. A kormányválsággal kapcsolatos a közvéleményben uralkodó tájékozatlanság és homályosság úgy a parlamenti, min a politikai körökben is észlelhető. Jellemző erre, hogy mindeddig semmi pozitívum nem szivárgott ki arra vonatkozólag, hogy Pasic miniszterelnök tegnapi kihallgatása alkalmával visszaadta-e a királynak a kormányalakításra vonatkozó megbízását vagy hogy csak információkkal szolgált a kormányválság állásáról.

Beavatott körök értesülése szerint a kormányválság kérdése holtpontra jutott. Ennek oka egyrészt az, hogy az eddigi tárgyalások meddőknek bizonyultak, másrészt, mert az udvar ma tartja a házi patronusának az ünnepét és így a mai nap már ezért sem hozhatott fordulatot a kormányválság ügyében.

A „Politika” értesülése szerint Pasic miniszterelnök a holnap nap folyamán újból megkísérli a meggyezést Pribiesevity közoktatásügyi miniszter csoportjával, miután az a terve, hogy a demokrata-pártnak Pribiesevity körül csoportosuló tagjaival alakítja meg a kormányt. Miután azonban alig hihető, hogy Pribiesevity csoportja a demokrata-pártból kilép, feltehető az, hogy Pasic a klerikális- és földmivessz párt képviselőivel keres közeledést és hogyha a velük való tárgyalások nem vezetnek eredményre, úgy Pasic a kormányalakításra kapott mandátumát most már harmadszor is visszaadja a királynak. Ebben az esetben az a lehetőség merül fel, hogy a radikális-pártnak egy másik neves tagja kapna megbízást, ez pedig Nincsity dr. külügyminiszter volna.

## A londoni konferencia eredménytelenül fejeződött be.

— A „Torontái” tudósítójának távirata. —

London, dec. 13.

Minden szépitgetés nélkül megállapítható, hogy a londoni konferencia elnapolása nélkül a szövetségesek között nyílt szakadás állott volna be. A szakadást különben az elnapolás amugy se palástolja eléggé.

London, dec. 13.

Január 5-ikén nemzetközi konfe-

renciát hívnak össze a jóvátétel és adósságok rendezése ügyében, amelyen a kisállamok is részt vesznek.

Páris, dec. 13.

Poincaré a jóvátétel ügyében el-leukezésbe került Milleranddal és több miniszter társával, úgy hogy lemondása ismét aktuálissá vált.

## TÖZSDE

December 13.

Beograd. (Zárlat.) Valuták: Drachma 106.

Devizák: London 344-50, Páris 532, Newyork 74-50, Genua 1411, Szaloniki 103, Milano 378, Prága 240, Berlin 1-08, Wien 0125, Buda-

rest 48, Budapest 3-30, Amsterdam 30-30, Brüsszel 515.

Zürich. (Zárlat.) Devizák: Berlin 00650, Hollandia 212-05, Newyork 528, London 2449, Páris 3740, Milano 2637-50, Prága 16-35, Budapest 023, Zagreb 165, Bukarest 320, Varsó 00325, Wien 000-75, Osztrák bélyegzett 00076.

Budapest. (Zárlat.) Dinár 2700, Márka 30, Lei 1425, Font 10775, Sokol 7350.

## Az első döntés opciók kérvényben.

Elutasító végzést hozott a belügyminiszterium.

— A „Torontái” tudósítójától. —

Bečkerek, dec. 14.

Ismeretes, hogy az optálási idő ez év július 26-án lejárt, mely időpontig benyújthatták kérvényeiket mindazok, akik 1910 január elseje után jöttek Magyarország oly területére, melyet a trianoni békeszerződéssel az SHS királysághoz csatoltak.

A kérvényeket a város annakidején az alispáni hivatalnak továbbította, mely viszont elküldötte azokat a belügyminisztériumba, ahol végleges elintézését nyernek. A belügyminisztériumban azóta több száz ilyen kérvény gyűlt össze, még pedig nemcsak az ország belterületéről, hanem jelenleg külföldön élő polgárok részéről is. Szeptember hónapban küldötték el a legtöbb alispáni hivatalból a beadott optálási kérvényeket, azóta azonban három hónap mulott el anélkül, hogy tömegesebben döntést hoztak volna, sőt még szórványos esetekről sem hallottunk eddig.

A napokban aztán érdekes határozatot hozott a belügyminisztérium optálási ügyeket intéző osztálya. Határozatot hozott egy bečkereki tisztviselő kérvényében, mely úgy szól, hogy az illető kérelmét elutasítják, az állampolgári jogot nem adják meg neki, mert módosi, tehát romániai születésű és illetőségű s nem tartozik az államalkotó nemzetiségek közé. A döntés, illetve elutasítás annál is inkább érdekes, mert a kérvényező még két hónappal ezelőtt állami tisztviselő volt, ukázzal nevezték ki annakidején, ha tehát alkalmas volt arra, hogy felelős állást töltsön be és a király nevében határozatot hozzon, érthetetlennek tűnik fel, hogy alkalmatlannak bizonyulna állampolgárnak.

Az illető tisztviselő tehát, aki saját elhatározása folytán vált meg állásától, az államnyelvet tökéletesen bírja, itt teremtett magának biztos ekszisztenciát, most kénytelen az ország területét elhagyni és Romániába költözködni, ahol az új idegen román nyelv nehézségeivel kell megküzdenie s keserves küzdelem árán keresetet biztosítani magának.

A döntés szomorú reménnyel tölti be azokat a külföldi illetőségű nemszlávokat, akik itt akarnak boldogulást keresni s ennek az országnak kívánnak hű állampolgárai lenni.

## Az optálók állampolgársága.

— A „Torontál” tudósítójától. —

Beeskerek, dec. 14.

Az állampolgárságra vonatkozólag a belügyminisztérium 15500—912. sz. alatt rendeletet adott ki, mely nagyjából a következő rendelkezéseket tartalmazza:

A trianoni szerződés 62. §-a szerint — amely törvényerőre emelkedett — azon egyének, akik az 1886:XXII. t.c. 3. §-a szerint királyságunk területén 1910. évi január elseje után nyertek illetőséget, de ezt megelőzőleg olyan területen bírtak illetőséggel, melyet nem kapesoltak az SHS királysághoz, addig nem állampolgárunk, amíg erre vonatkozó esetleges kérelmük kedvező elintézését nem nyertek.

Mindazon személyek, akik 1910. január elseje után nyertek illetőséget a volt Magyarország azon területein, amelyeket királyságunkhoz csatoltak, nem szerezhetnek illetőségi bizonylatot, mivel azok még nem állampolgáraink, amíg az erre vonatkozó kérelmük kedvező elintézését nem nyert. Csakis azon megjegyzéssel lehet kiadni abban az esetben is, ha azok a B. B. B. területén, valamely helységben illetőséget nyertek volna, mindaddig, amíg nem az SHS királyság állampolgárai.

## A Világatok a filmen.

Kolumbusz utitársai hozták át Amerikából a vérbajt, amelynek bacillusát spirocheta pallidának, sápadt dugóhúzó alaknak keresztelték a bakteoriológia. Rettenetes roncsolásokat végzett az emberi szervezeteken, szörnyű pusztításairól a krónikák festenek ijesztő képet. Az orvosi tudomány tehetetlenül állott a ragálytal szemben, míg a higanyban és jódban megtalálta ellenszerét. Nagy baj volt, hogy a kor előítélete nem engedte a kérdés nyilvános megbeszélését s a titkos betegségeket csak akkor vették észre, mikor már elhatalmasodott a szervezetben. Az emberiség degenerálódásához nagy mértékben hozzájárultak a venerikus betegségek, amelyeknek gyógyítása a betegség természeténél fogva nehéz volt s e mellett állandóan ragályozással fenyegette a beteg környezetét bármily érintkezés, evés, ivás révén.

A háború előtt is már nehezen vették gátat a ragály terjedésének a nehezen keresztülvihető óvintézkedések, azóta pedig a háborút követő zavarok között a ragály elterjedt eddig nem ismert mértékben s ma talán nélkül világátokká vált. Megrendítő filmdrámában dolgozta fel ezt a veszedelmet Levaditi professzor s a filmjáték, amelyben Poór Lili és Fekete Mihály játsszák a főszerepeket. Holnaptól kezdve 4—6, 6—8, 8—fél 10-ig szerb, magyar és német orvosi felolvasással kapcsolatosan mutatják be a Korona Mozgóban olesó helyárrakkal 2, 3 és 4 dinár, páholyulés 5 dinár.

## A választói névjegyzékek korrigálása.

Beeskerek, dec. 14.

Megírta a „Torontál” néhány nappal ezelőtt, hogy a hatóságok szóbeli utasítást kaptak a választói névjegyzékek korrigálására. A kérdéses rendelet azóta megjelent és módunkban van alább teljes egészében leközölni.

Belügyminiszter B. B. B. osztálya 2717,922. K. sz. Tudomásomra jutott, hogy a vojvodinai hatóságok a választók névjegyzékébe való felvétel alkalmával nem járnak el szigorúan a törvény szerint. Hogy a hatóságok ne kövessenek el hibát és hogy a polgárokat ne hozhassák olyan helyzetbe, hogy ne élhessenek jogukkal, felhívom az illető ügyosztálynak figyelmét a választói

névjegyzékről kiadott törvény első fejezetére, mely szerint az állandó választói névjegyzékbe felveendőek mindazok, akiknek választói jogosultságuk van, ha azok legalább 6 hónapja laknak abban a községben és felhívom a hatóságok figyelmét ezen törvény 6-ik §-ára is, amely elrendeli, hogy a választók névjegyzéke közszemlére teendő azért, hogy azok, akik abban nincsenek felvéve, panasszal élhessenek. Rendelje el az alárendelt hatóságoknak, hogy ezen endelet szellemében járjanak el azzal, hogy azon tisztviselő, aki ezen törvény ellen vét, a legszigorúbban büntetettik. Beograd, 17/XI. 922. Aleksity s. k.

A kultürember könnyen és áttekinthetően tájékozódhatik a védekezés eszközeiről és módjairól, mert látja a veszedelmet és következményeit a váznon.

A \* esütörtöki mozielőadás 4—6-ig szerb földmivések részére dr. Iszakovity, 6—8-ig német földmivések részére dr. Neumann tart előadást. Pénteken 4—6-ig a középiskolák felső osztályai részére dr. Jaksity, 6—8-ig tisztviselők részére dr. Pesity tart előadást. Szombaton 4—6-ig a katonaságnak dr. Pozen, 6—8-ig a munkások részére dr. Kovacevity beszél. Vasárnap 4—6-ig szerb földmives ifjak részére dr. Iszakovity. Minden este a 8—fél 10-ig tartó előadás a nagyközönség számára áll nyitva.

## A legfiatalabb korosztály sorozása

Januárban kezdik meg az előkészületeket.

— A „Torontál” tudósítójától. —

Beeskerek, dec. 14.

Az 1899. évfolyambeliek bevonulásával, valamint az 1901-es önkéntesek részleges behívásával — melyet már régebben eszközöltek — aktuálissá vált a legfiatalabb korosztálynak, az 1903-ban született hadköteleseknek sorozása.

Erdeklődünk illetékes helyen a jövő évi állítások ideje iránt, ahol kérdezősködésünkre kimerítő felvilágosítást kaptunk.

Az 1903-ban született egyéneket, nemzetiségi különbség nélkül egy időben sorozzák le. A szükséges előmunkálatokat már a jövő év elején kezdik meg, hogy idejében elkészülhessenek vele. Január hónapban a községi listák és anyakönyvi kivonatok alapján összeállítják a névsor, mely szerint a sorozás történik. Március—április hónapban beidézik az érdekelteket a városi katonai ügyosztályba, vidéken pedig a jegyzőségekre, hogy személyi adataikat bemondják. A sor alá kerülő ifjak ezuttal a következő kér-

désekre felelnek: név, vallás, születési és lakhely, szülők foglalkozása, a fél foglalkozása és iskolai képzettsége, családtagok száma. Együttel felvilágosítást kell adniok, hogy úgy ők, mint a családfenntartó mennyi adót fizet.

A sorozás idejét pontosan még nem állapították meg. Az állítások a Bácsban előreláthatólag május hónapban kezdődnek, ebben az esetben Beeskerekre körülbelül június-július hónapban kerülne a sor. Az 1903-as hadkötelesekkel együtt le sorozzák az 1899., 1900., 1901. és 1902-ben született hadkötelesek közül a régebbi sorozásokon ideiglenesen alkalmatlanoknak talált egyéneket.

## HIREK

December 17-ike — állami ünnep. Vasárnap, december 17-ikén ünnepli az ország királyának, I. Alekszandernak születésnapját. Ez alkalommal teljes munkaszünetet tartanak az országban s a rendes vasárnapi rendtől eltérőleg egész napon át zárva lesznek az összes üzletek és műhelyek. Délelőtt 11 órakor a gör. kel. 10 órakor pedig az összes másfelekezeti templomokban ünnepi istentiszteletet tartanak, amelyen részt vesznek a polgári hatóságok kiküldöttjei, a katonaság képviselői, egyesületek tagjai, iskolák növendékei és tanári kara, valamint a polgárság.

Betelt az Egyesült-Államokba a beköltözők létszáma. Az amerikai Egyesült-Államok beogradi követése értesítette Beeskerek város vezetését, hogy az Egyesült-Államokba való beköltözők létszáma (420 személy) betelt. A jövő év január végéig tehát nem adnak senkinek beköltözők engedélyt s nem is engednek senkit állandó tartózkodásra letelepedni.

Az üzleti könyvek hitelesítése. A polgármester aláírásával tegnap rendeletet jelent meg, mely szerint a könyvvezetésre jogosult vállalatok és jogi személyek könyveiket hitelesítés és bélyeggel való ellátás végett haladéktalanul nyújtsák be a kerületi pénzügyigazgatóságnak. A pénzügyigazgatóság ugyanis ellenőrizni fogja a könyveket s a mulasztókat súlyosan megbünteti.

A gyalogjárdák rendbentartása. Rendőri meghagyás alapján minden háztulajdonos köteles a háza előtti járdáját a fagyos idő alatt homokkal, fűrészpórral, vagy hamuval behinteni.

## Minden nap

egy illúzióval kevesebb lesz. Gyermekkori kedves emlékem volt, hogy újév napján beállított hozzánk Szalmássy bácsi, a nagy haresabajszerű levélhordó és az obligát „boldog új évet kívánok” mind közönségesen „mellett” átnyújtott egy kis füzetkét, amely naiv vicceket tartalmazott, egy naptárt, közhasznú tanácsokat arról, hogy mit kell tenni, hogy a tyukok sűrűn tojjanak és végül természetesen a legfontosabbat:

„Legyen a házon minden áldás.  
Tele legyen hambár, hordó:  
Sok boldog újévet kíván  
Önöknek a levélhordó!”

Akkoriban az emberek még naivabbak voltak és ezeket a jókívánásokat örömmel fogadták és ezek ellenértékeképpen szívesen szurkoltak ki az abban az időben szálló igévé lett „kérem a koronát”. A korona ázsiója azonban nagyot esett, az életgondok azóta egyre súlyosabbak lettek, úgy hogy most már kollektíve kell gondoskodni a boldog újévek minél kimerítőbb anyagi kiaknázásáról.

Ugy látszik ezt a jövedelmi forrást felső helyen is megfelelően mérlegelik, mert a postaigazgatóság a minisztériumtól vett rendelet alapján utasította az összes állami postahivatalokat, hogy az ugynevezett „Boldog újév”-ből — magánosoktól a postásoknak privátim — adományozott baksikok ezentul mindenütt a főnöki irodákba folyanak be, ahol bizonyára az alkalmazottak között kabát után osztanak majd ki. Ez azután egészen új szempont és a lehetőségek egész légióját nyitja meg a szemünk előtt. Érdekes volna tudni, hogy ki volt a kezdeményezője annak, hogy a minisztérium a kérdéssel foglalkozni kezdet ilyen formában

Iroda áthelyezés. Bérity Váza tb. megyei főjegyző és Nikolity Dusan megyei jegyző irodájukat a vármegyeháza I. emelet 19. számú ajtó jobb oldali helyiségébe helyezte át. A kiürült irodahelyiségbe az utlevélhivatal költözködik.

Ittebe község postája. Ittebe község postája, melyet eddig hajón szállítottak Ittebére, tegnapról kezdve kocsin viszik a községbe. A postát Bega Sveti Djuradjon veszi át a postakocsi, melyet naponként expedíál tovább.

# Legalkalmasabb karácsonyi és újévi ajándékok

kaphatók

Gazdasági Rt. ügyosztályában.

**Elfogott notórius tolvaj.** Kazi Pál magyarcserenyi földmiveslegény 3 héttel ezelőtt Barok István dzombolji földbirtokostól négy zsák zabot és 90 kilogramm muhart lopott. A napokban Becskerekre jött, ahol a helybeli Cukorgyárban kapott alkalmazást, mint munkavezető. A Cukorgyárban rövid idő alatt újra visszatért régi bűnéhez: a lopáshoz. A munkástársaitól eltulajdonított nyolc kg szalonnát és 15 kg kenyert. A rendőrség tegnap letartóztatta és Dzomboljra kísérte, ahol tovább folytatják a nyomozást.

**Véget ért a butorgyári sztrájk.** A Bencze-féle butorgyárban a munkások és munkások között létrejött a megegyezés s ennek folytán megszűnt a háromnapos sztrájk.

**Gyermekfelruházási ünnepély.** A „Sólyom” asztaltársaság december 14-én, szombat este 7 órai kezdettel tartja meg ezidei gyermekfelruházási ünnepélyét. Ezuttal tizenhét gyermeket lát el meleg téli ruhával az asztaltársaság. Vendégeket szívesen látnak az estélyen. Belépődíj nincs.

**Szerencsétlenül járt utazó.** A novisadi katonai repülőtéren könnyen végzetessé váló baleset történt. Ugyanis Maricska József, a „Minimax” tüzoltókészülék gyárának az utazója gyakorlatilag beakarta mutatni, hogy a „Minimax” készülék a repülőgépen esetleg kigyulladó benzintűz eloltására is alkalmas. Hogy ezt bebizonyítsa, Maricska felgyújtott egy husz liter benzint tartalmazó edényt, majd a „Minimax” készülékből a sugarat irányította a tartányra. A tartány erre felrobbant és az égő benzint az utazó arcába esapott. Maricskát súlyos égési sebekből borítva a kórházba szállították.

**Levegőadó.** A beogradi „Politika” értesülése szerint Vrsac város tanácsa nemrég elhatározta, hogy mindazokra, akik estéli tíz óra után a kávéházakban, vendéglőkben, vagy egyéb szórakozó helyeken tartózkodnak, fejéenkint egy dinár adót ró ki, miután a város jövedelmét ilyen módon akarta szaporítani. Ugy látszik azonban, hogy Vrsacon kevés az éjjeli kimaradó, mert a kivetett új adó nem hozta meg a tanács által kívánt eredményt és ezért egy újabb rendelkezés szerint az éjjeli kimaradótól öt dinárt fognak fejéenként beszédni.

**Már megint Bélyye.** A bélyei birtok tanácsadó- és felügyelő-bizottsága elhatározta, hogy javaslatot tesz a pénzügyminiszternek, hogy bontsa fel a birtok mostani kezelőjével, Krisztián Antéval kötött szerződést. Ugyanis a bizottság megállapította, hogy a mostani birtokkezelő helytelen működés által óriási károkat okozott a kincstárnak.

**Mikor lesz a koronázás?** A beogradi „Tribuna” beavatott körökből kapott hírek alapján közli, hogy Aleksander király és Mária királyné megkoronáztatása a jövő év tavaszán fog megtörténni.

**Házartási cikkek, képek, butorok, szervizek, könyvtár, szőnyegek, stb. eladók.** Megtekinthető Uri-utca 12. sz. a. d. 10-11-g.

**\* Veliki Becskereken, a Fő-utca baloldalán csak két saroküzlet van,** az első sarkon van Bukovác István nagy divatárterülete, a másik sarkon Spira Hermann arany-, ezüst- és varrógépezete, ahol mindenki a legszebb és legjobb karácsonyi és újévi ajándékokat a legnagyobb választékban találhatja.

**Másképp klasszifikál az élet.** Az élet nem egyszer rácsafol az iskolai osztályzatra. Kiváló tudósaink, íróink, államférfiaink nem mindegyike tartozott a kiváló diákok sorába. Gárdonyi Gézával is megessett az a csunya tréfa, hogy tanítójelölt korában elégtelen osztályzatot kapott a magyar nyelvből. Gárdonyi, aki tudvalevően a német eredetű Ziegler-családból származott, 1878-ban iratkozott be az egri tanítóképző-intézetbe. Harmadéves korában, az 1880-81. tanév első felében a magyar nyelvből (olvasás, nyelvtan, helyesírás és írásbeli dolgozatok) megbukott. De ugyanott rossz osztályzatot adtak neki már az első tanévben is, mert az 1878-79. iskolai év első felében a szépírásból kapott elégtelent. Ziegler Géza, aki német neve helyett később vette fel írói nevét, 1882-ben szerzett tanítói oklevelet és elemi iskolai tanítóságra elégséges képesítést kapott. A befutó tanítóképző vizsgálaton már jelest kapott magyarból. Érdekes, hogy magaviseletből sohasem volt példás, hanem csak díszletes és szorgalma sem volt kielégítő, vagyis „nem kielégítő” az iskolai klasszifikálás szerint. Mindenki tudja, hogy ha Ziegler Géza nem is, de Gárdonyi Géza elég szorgalmas volt...

**A kereskedővilág** figyelmébe ajánljuk, hogy a becskerei és novisadi piacok között fennálló élénk áruforgalmi összeköttetésre való tekintettel a **Nagybecskerei Takarékpénztárral** (Szerb korona-szálló épületében) oly megállapodást létesítettünk, hogy a Novi Sadon teljesítendő fizetések ellenértéke, ezen intézetnél kerül befizetésre. Ezzel szemben mi a kifizetést a vonatkozó értesítés vétele után azonnal — sürgős esetekben a befizetés napján is — költség- és jutalékmentesen teljesítjük. Ipar- és Kereskedelmi Takarékpénztár R.-T. Novi Sad.

**Hozzánk intézett levelekre portómegtakarítás** céljából ily uton válaszolva értesítjük, hogy Mexikóba, Argentiniába, Braziliába, Paragujba és Uruguájba kívándorlóknak Affidavitra nincsen szükségük, egyéb felvilágosításokat szóbelileg díjtalanul adunk. Banatska Trgovacka Agencija. Veliki Becskerek, Aleksandrova-u. 27.

**\* Átutalásokat és csekk kiírásokat** a fennálló miniszteri rendelet értelmében — **Wien, Prága, Budapest, Berlin, Temesvár, valamint a többi külföldi piacra** újból eszközöl a **Nagybecskerei Takarékpénztár** Veliki Becskerek, Korona-szálló épület. Telefon: Pénztár 16. — Vezér gazdátó 52.

**\* Halesent nélküli fűzők, melltar-tók, mellfűzők, orvosi rendelésre haskötők a legjobb minőségben** készülnek Arnstein Józsa fűzőszalon-jában Veliki Becskerek, Aleksandrova u. 22. Régi fűzők alakítását is vállalom.

**\* Vas- és fémöntvényeket** Krausz-nál, Veliki Becskerek. — Telefonszám 329.

## Karácsonyi vásár.

Drága a fenyőfa.

— A „Torontál” tudósítójától. —

Becskerek, dec. 14.

Még néhány nap s ránk köszönt a szent karácsony magasztos ünnepe. Az előhírnökei már kivonultak az utcára, a piacra s ünnepélyesen birtokukba vették az üzletek kirakatait. Csakhogy az idén egyrészt soványabbak, szegényesebbek a hírmondók, másrészt meg az embereknek valahogy megfogyott az életkedvük s csak nagynehezen veszik tudomásul, hogy a karácsony alkalmából sok kedves kötelességet kell teljesíteni.

A piacot csaknem teljesen ellepik a karácsonyi kelendős árucikkek. Alma, dió, füge bőven kapható, csak legyen aki az árát megadja. Az alma kilójáért tizenhat-huszonnégy koronát kértek, a diót huszonnyolc-harminckét koronáért mérték, a szárított szilva huszonnégy korona, a fügét a koszoru nagysága szerint husztól felfelé árusítják.

A kedvenc karácsonyi étel a pulyka, az idén sok asztalnál fog hiányozni. Elvitte a háború és a nyomorúság. Vézna, hullós szörzetű teremtés párjáért is sok pénzt, megfizethetetlen összeget kérnek. Valamire való pulyka párja százötvenkétszáz dinár. Ebből aztán nem engednek. A liba sem marad megszire vetélytársa mögött. Párját százhuszonöt dinárért vesztegetik. A kaesa és tyúk valamivel olcsóbb, ára ötven és hetvenöt dinár között mozog.

A gyermekek felejthetetlen öröme, a karácsony szimbóluma, a fenyőfa, csak kevés lakásnak lesz a dísz. Tegnap vonult ki először a piacra, de nem igen örvendett nagy kelendőségnek. Alig egy méteres fenyőfaért harminc dinárt kérnek, a valamirevaló karácsonyfa pedig ötven dinárnál kezdődik. Szomorú karácsonynak nézünk elébe.

## Sport

**Megnyílik a becskerei koresolyapálya.** A koresolyasport rajongói bizonyára nagy örömmel veszik a legkedvesebb téli hirt, megnyílik a koresolyapálya. Bár kissé későn, de még sem elkésve akadtak vállalkozók, akik a pálya üzembe hozását a legrövidebb időn belül garantálták. Ma már emberek sürögtek-forogtak az öreg pályán, takarították, rendezgettek. Holnap

**Legszebb karácsonyi ajándék!** Szövet- és krepdechin ruha, selyem és gyapju Jumper, kalapok. Alakítást és káncsalást vállal. 2164 ASZLÁNYI JULIA kalap- és nődivatterme Veliki Becskerek, Nemanjina u. 7. (Turner ház.)

takarítják a pályát, vizet pumpálnak s azután... azután csak az a kis fagyos idő kell, ami már elmúlt s vasárnap lehet koresolyázni. — Értesülésünk szerint a jégpálya szombat vagy vasárnap megnyílik. Bérletre való előjegyzéseket elfogad a Dojkovity-féle könyvkereskedés.

### Köszönetnyilvánítás.

Mindazok, kik szeretetét féltem, illetve édesapánk

### Sonnenfeld Vilmos

elhalálózása alkalmával temetésén való megjelenésükkel és részvétnyilvánításukkal fájdalommat enyhíteni igyekeztek, fogadják ezuton hálás köszönetünket

Özv. Sonnenfeld Vilmosné és gyermekei.

2171  
**Karácsonyfát**  
legoalsóbban beszerezhet  
**URSO GÉZÁNÁL**, Zmaj  
Jovina (Mária Terézia) u.,  
Guttman villával szemben

**Eladó:** 1 db Riesner-féle kocszkályha, 1 db öntöttvas (szoba) fakályha, 1 db öntöttvas pléhköpenyű kályha, mely alkalmas kávéház vagy hasonló nagytérű fűtésére is. Ugyanott kapható egy SHS hitelesítésű 10 literes úrmérték.  
**KOHN SÁNDOR** bádogos,  
2165 Temesvári u. 12

## Eladó

egy komplett masszív hálószoba  
Ugyanott egy kukor camorzsoló és egy daráló is eladó 2173

Aranjeva u. 11. szám.

## Eladó

2158  
egy teljesen új Hofherr gyártmányu **mačanjaro teljes felszereléssel**, továbbá egy Hofherr 8 HP **átalakított teljes garnitúra** és egy magános Hofherr elevátor.  
**Striczki Dezső Szelence, Bács mellett.**

## Veszünk

**disznózsirt**

2172 és  
**szalonnát**

minden mennyiségben a legmagasabb napi áron

**Kanitz és Leinicke,**

Miletijeva u. 43. Telefonszám 27.

A kiadóhivatal telefonja — 21.  
A szerkesztőség telefonja 281.

**Trifaili kőszén**  
 fűtési és ipari célokra, elsőrendű száraz vállazott faszenet, fehér darabos meszet, beocsini portland cementet vagontételben ajánl 2101  
**Révai Adolf** Subotica, Telefon 551.

**Krumenacker István**  
 nyug. vasuti főfelügyelő vállal fuvarlevél felülvizsgálat és vasuti szállítástól eredő mindennemű visszereseket (hiányok, sérülések és határidő túllépések).  
 Vel. Becskerek, Etvesova u. 5.

LORENZ A. tanár wieni klinikájának volt operátője  
**Kajon Cézár dr.**  
 a testidomító sebészet szakorvosa  
 Telefon Beograd, Studenička 25-29. ulica 67.  
 Rendel 2-től 4-ig.

Gyógyít esont- és izületbetegségeket, bénulásokat, különösen gyermekbénulásokat, hátalgörbüléseket (pupokat), veleszületett és szerzett fogyatkozások, mint csipőbénulásokat, nyakzáklat (hájasadást), donga- és ludlábakat, dermett izületeket és csuklóelgömbölyéseket, esonttöréseket és hővetkezményeit, angolkórságot és angolkóros elváltozásokat. 2009

Prima tiszta **akác- és virágméz** Naponta friss **aradi élesztő**  
 nagyban és kicsinyben, valamint minden más fűszerárucikk karácsonyra a legolcsóbban beszerezhető 2150  
**J. Járosi** vegyesáru üzletében Vel. Becskerek, Knez Pavlova (Kinizsi) u. Ugyanott egy jó házból való fin tanoncok felvétetik.

**Karácsonyi alkalmi vásár!**  
**MŰVIRÁGOK TOLLDISZEK SZALAGOK MŰSELYMEK KEZTYŰK**  
**női kalapujdonosságokban**

**SAPKÁK SÁLAK HARISNYÁK DMC PAMUTOK ELŐRAJZOLT KÉZIMUNKÁK**  
*Selyem-, gyapju Jumperok, Klópt-csipke, betét és molttumok leszállított áron kaphatók:*  
**Kartuéné Tolvay Laura** divatteremben Veliki Becskerek, Aleksandrova (Fő) utca 2163

**Mélyen leszállított karácsonyi árak december 31-ig**  
 2078 **„A MENYASSZONY”** áruházban!  
 Fehér vászon, ruhaselymek, paplannak való atlasz-selyem és klott minden színben, férfi- és női kosztüm- és ruhaszövetek és maradékokban (Restli) nagy választék. Teljes menyasszonyi kelengyék! Kész paplanok stb. szolid és olcsó áron kaphatók **Pera Radovanovity** cégnél Veliki Becskerek, Aleksandrova (Fő) u. :: Telefon 3-59.

**Karácsonyi ajándék**  
 legjobb és legolcsóbb  
**J. S. Boskovičnál** „a Gólyához” kapható. 2149

**Tanonc**  
 felvétetik 2126  
**Probst István fia** áruházában Torontálszécsányon.

Egy magyar, német gép- és gyorsírásban tökéletesen jártas **levelezőnőt** azonnali belépésre keres a **Hungaria-malom.** 2159

**Üvegességedet**  
 állandó állásra 1923 január 15-iki belépéssel keres 2181  
**Beno József** üvegkereskedő Vel. Becskerek (a nagyhíd mellett).

**Narancs és citrom** megérkezett!  
 Láda és több ládászámra kapható  
**özv. Guitmann Jakabné és Fiai** cégnél Vel. Becskerek. 2147

**Saját készítésű legfinomabb** Bonbonok Szaloncukor Csokoládékülönlegességek Teasütemények Szendvicsek.  
 Mindennemű megrendelések: fagyaltok, parfaik, krémek, torták, crokambusok azonnal eszközöltetnek  
 Izlésesen díszített karácsonyfák minden nagyságban kaphatók! 2152  
**Kovács Endre** cukrászda.

Kiváló, saját égetésű, garantált tiszta **szilvórinom és gyöngytörkölypálinka**, ugyszintén borovieska, rum, likőr, finomított szesz és elsőrangú **ő- és ujborkok!** a legjutányosabban szerezheti be: 2080  
**Perkovácz József** bor- és szeszárukereskedésében Veliki Becskerek, Beogradska (Écskai) u. 9. Pezsgő és butéllásbor nagyraktár.

A világ legnagyobb szállítási vállalata  
**Európa Canada Amerika**  
 2109  
 Leggyorsabb és legjobb „Express” gőzhajói összeköttetése Hamburgon, Antwerpenen és Cherbourgon át. — Elindulás minden héten. Utbaigazításokat ad: **Canadian Pacific** irodája Beograd, Cika Ljubina 7.

**Vendéglő-átvétel!**  
 Tisztelettel értesítem t ismerőseimet, jóbarátaimat és a t. közönséget, hogy a Vászár téren levő Meleghy-féle vendéglőt átvettem és azt társasvaasorával egybekétféle szombaton, december 16-án megnyitom. Főtörekvésem, hogy jó ételek, italok és szolid kiszolgálással a t. közönségnek egy kellemes, szolid polgári helyiséget létesítsek. A t. közönség szíves pártfogását kéri, tisztelettel 2169 **HEINRICH DOMONKOS**, vendéglős.

**Velizar S. Paunović**  
 rőfös- és divatárkereskedésének Aleksandrova (Fő) utca  
**nagyobb mennyiségű és legjobb minőségű rőfösárak érkeztek, melyeket míg a készlet tart, a legjutányosabb árban árusít ki.**  
 Interurbán-telefon 13.  
**Nagy választék**  
 különösen francia és angol szövetekben férfiruhára és felöltőre, női utcai és utazókosztümöknek, továbbá Molinoban, grenadinban minden színben, markizet, panama, fullár, batiszt, zefir, szatén, lenvászon, ruhabélés, kendők, barchet, nyerselyem, krepdeszin, taft, gabardin, kamgarn, elegáns asztal-terítők, szőnyegek stb.-ben.  
 Tekintse meg dusan felszerelt raktáramat és győződjék meg személyesen, hogy üzletemben találja a legjobb árut, a legnagyobb választékban és legolcsóbb áron!  
 Mintákat kívánatra vidékre küldök!  
 Rendeléseket vidékreutánvét meliell pontosan s gyorsan eszközölk  
**Legszolidabb bevásárlási forrás! Ritka alkalom!**  
**Eladás nagyban és kicsinyben!**  
 1978